

## Igualdad de oportunidades educativas

El Departamento de Educación del Estado de Hawái (Hawaii State Department of Education, HIDOE) publica el presente folleto informativo, en conformidad con las leyes federales y estatales contra la discriminación, y con la Política del Departamento de Educación del Estado de Hawái, a fin de informar a los padres, las madres o los tutores, y a los estudiantes que está prohibida la discriminación de un estudiante con motivo de su raza, color, origen nacional, ascendencia, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, edad, discapacidad o religión en un programa, servicio o actividad educativos del Departamento, conforme la Política 305-10, Antihostigamiento, Antiintimidación y Antidiscriminación de la Junta de Educación (Board of Education, BOE) contra estudiantes por parte de los empleados. Además de lo anterior, la política prohíbe expresamente cualquier forma de acoso o intimidación debido a la situación socioeconómica y la apariencia y características físicas.

Se anima a que el/la estudiante que crea que es o fue acosado/a, intimidado/a o discriminado/a en base a los tipos antes mencionados informe inmediatamente a su maestro/a o administrador/a, o contacte al personal de la Oficina de Cumplimiento de Derechos Civiles (Civil Rights Compliance Branch, CRCB) del HIDOE. Con la queja, debe proporcionarse la documentación, incluidos los nombres de testigos e información de contacto, así como cualquier otra información relevante.

Aun más, la discriminación basada en el sexo incluye específicamente la discriminación basada en la identidad y expresión de género del estudiante. El HIDOE se adherirá a su propia Guía al abordar asuntos incluidos, pero no limitados a, uso de nombres y pronombres preferidos, uso de instalaciones segregadas por sexo y código de vestimenta. El HIDOE reconoce la importancia de validar la identidad y la expresión de género de los estudiantes y entiende que a veces la escuela es uno de los pocos espacios seguros y de apoyo que un estudiante puede tener para expresar abiertamente su identidad de género. Los estudiantes que desean tales apoyos, o cualquier estudiante con preocupaciones de privacidad, incluyendo solicitudes de mayor privacidad para el uso de baños o vestidores, deben comunicarse con el/la administrador/a de la escuela. Los estudiantes también pueden contactar al CRCB al (808) 586-3322 con respecto a las solicitudes de apoyo y sobre cualquier inquietud de privacidad. Los estudiantes pueden solicitar una copia de la Guía a su administrador/a escolar. La Guía también puede encontrarse en línea en el sitio web del CRCB: <http://www.hawaiipublicschools.org/ConnectWithUs/Organization/OfficesAndBranches/Pages/CRCO.aspx>

Para presentar una queja, puede llenar un formulario de queja que puede encontrarse en el sitio web del CRCB, comunicarse con el/la Director/a de su escuela, XXX o con el CRCB al (808) 586-3322, o por servicio de retransmisión telefónica para personas con discapacidades auditivas o del habla. Las quejas pueden enviarse por fax al (808) 586-3331, a la dirección de correo electrónico [info@crco.k12.hi.us](mailto:info@crco.k12.hi.us) o a través del Correo de Estados Unidos al apartado postal P.O. Box 2360, Honolulu, Hawái 96804.

El Departamento de Educación (Department of Education) está comprometido a proporcionar igualdad de oportunidades en educación a todos los estudiantes de Hawái.

## **Información de contacto**

Departamento de Educación. Oficina de Cumplimiento de Derechos (Department of Education • Civil Rights Compliance Branch) • P.O. Box 2360 • Honolulu, HI 96804 Teléfono: (808) 586-3322 o por servicio de retransmisión telefónica para personas con discapacidades auditivas o del habla • FAX: (808) 586-3331 • Correo electrónico: info@crco.k12.hi.us

Beth Schimmelfennig - Directora • Rhonda Wong - Especialista en cumplimiento

### **Especialistas en cumplimiento de derechos civiles (Civil Rights Equity Specialists):**

Nicole Isa-Iijima - Title IX • Aaron Oandasán - Title VI • Krysti Sukita - ADA/504

### **Especialistas en áreas complejas (Complex Area Equity Specialists):**

Sarah Medway - Farrington-Kaiser-Kalani • Kaipō Kaawaloa - Kaimuki-McKinley-Roosevelt • Christina Simpson - Aiea-Moanalua-Radford • Michael Murakami - Leilehua-Mililani-Waialua • Joey Furllett - Campbell-Kapolei • Shari Dela Cuadra - Pearl City-Waipahu • Lance Larsen - Nanakuli-Waianae • Anna Tsang - Castle-Kahuku • Colette Honda -Kailua-Kalaheo • Dee Sugihara - Hilo-Waiakea • Kate Tolentino - Kau-Keaau-Pahoa • Moana Hokoana - Honokaa-Kealakehe-Kohala-Konawaena • Lesley Alexander Castellanos - Baldwin-Kekaulike-Maui • Megan Moniz - Hana-Lahainaluna-Lanai-Molokai • David Dooley - Kapaa-Kauai-Waimea